KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. maj 1994

om støtte fra det finansielle samhørighedsinstrument til projektet vedrørende fjernelse af grønsagsvand i Spanien

F.C. Nr.: 93/11/61/092

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(94/709/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 792/93 af 30. marts 1993 om oprettelse af et finansielt samhørighedsinstrument [1], ændret ved forordning (EF) nr. 566/94 [2], særlig artikel 8, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 1 i forordning (EØF) nr. 792/93 er der indført et finansielt samhørighedsinstrument, for at Fællesskabet kan yde støtte til projekter vedrørende miljø og transeuropæiske transportinfrastrukturnet;

ifølge artikel 9 i forordning (EØF) nr. 792/93 finder en række bestemmelser i afsnit VI og VII i Rådets forordning (EØF) nr. 4253/88 af 19. december 1988 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88 for så vidt angår samordningen af de forskellige strukturfondes interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 2082/93 [4], tilsvarende anvendelse;

i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 792/93 er det fastlagt, hvilke former for foranstaltninger der kan ydes støtte til under det finansielle samhørighedsinstrument;

ifølge artikel 10 i forordning (EØF) nr. 792/93 skal medlemsstaterne sikre, at det finansielle samhørighedsinstruments virksomhed er genstand for passende offentlig omtale; de foranstaltninger, der skal træffes med henblik herpå, er anført i bilag V til nærværende beslutning;

Spanien indgav den 14. august 1993 en ansøgning om støtte fra det finansielle samhørighedsinstrument til projektet vedrørende fjernelse af grønsagsvand;

støtteansøgningen gælder et projekt, der er støtteberettiget efter kriterierne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 792/93;

ansøgningen indeholder alle de oplysninger, der er foreskrevet i artikel 8, stk. 4, i nævnte forordning, og opfylder kriterierne i artikel 8, stk. 3 og 5, i nævnte forordning;

projektet bidrager til gennemførelsen af målene i traktatens artikel 130 R vedrørende miljøet;

i finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [5], senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 [6], er det i artikel 1 fastsat, at der for opfyldelsen af de retlige forpligtelser, der er indgået i forbindelse med aktioner, hvis gennemførelse strækker sig over mere end et regnskabsår, fastsættes en frist, som på hensigtsmæssig måde præciseres over for modtageren, når støtten ydes;

Kommissionen og medlemsstaten giver en vurdering af projektet og fører systematisk tilsyn med det i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EØF) nr. 792/93;

de finansielle gennemførelsesbestemmelser samt gennemførelsesbestemmelserne vedrørende tilsyn og vurdering er anført i bilag III og IV til nærværende beslutning; hvis disse bestemmelser ikke overholdes, kan det medføre, at støtten suspenderes eller nedsættes i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 792/93 og bestemmelserne i bilag VI;

alle øvrige betingelser er opfyldt —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Projektet vedrørende fjernelse af grønsagsvand i Spanien, der er beskrevet i bilag I, godkendes for tidsrummet fra 1. januar 1993 til 31. december 1993.

(1) EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 74.
(2) EFT nr. L 72 af 16. 3. 1994, s. 1.
(3) EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.
(4) EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 20.
(5) EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1.
(6) EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1.

Artikel 2

1. De maksimale støtteberettigede udgifter i henhold til denne beslutning, andrager 6 496 899 ECU.

2. Procentsatsen for Fællesskabets støtte til projektet, fastsættes til 85 %.

3. Det maksimale støttebeløb fra det finansielle samhørighedsinstrument andrager 5 522 361 ECU.

4. Støtten afholdes over budgettet for 1994.

Artikel 3

1. Fællesskabets støtte er baseret på den finansieringsplan, der er opstillet for projektet, og som er anført i bilag II.

2. Indgåelsen af forpligtelser og udbetalinger af EF-støtten til projektet foregår i overensstemmelse med artikel 9 i forordning (EØF) nr. 792/93, som anført i bilag III.

3. Det første forskud andrager 2 761 180 ECU.

Artikel 4

1. Fællesskabets støtte vedrører de udgifter til projektet, for hvilke der er truffet bindende bestemmelser i Spanien, og for hvilke de nødvendige finansielle ressourcer specifikt er blevet afsat til arbejder, der skal være udført senest den 31. december 1993.

2. Udgifter, der er afholdt inden den 1. januar 1993, anses ikke for at være støtteberettigede.

3. De nationale udgifter til projektet skal afholdes senest tolv måneder efter den dato, der er anført i stk. 1.

Artikel 5

1. Projektet skal gennemføres i overensstemmelse med Fællesskabets politik på de relevante områder, og navnlig i overensstemmelse med traktatens artikel 7, 30, 52 og 59, samt fællesskabsbestemmelserne, herunder direktiverne vedrørende samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige kontrakter.

2. Denne beslutning indskrænker ikke Kommissionens ret til at indlede overtrædelsesprocedurer i henhold til traktatens artikel 169.

Artikel 6

Der gives en systematisk vurdering og føres et systematisk tilsyn med projektet efter bestemmelserne i bilag IV.

Artikel 7

Medlemsstaten sørger for en passende offentlig omtale af projektet, som beskrevet i bilag V.

Artikel 8

Bilagene til denne beslutning udgør en integrerende del heraf.

Artikel 9

Overholdes bestemmelserne i denne beslutning eller bilagene hertil ikke, kan det medføre, at støtten nedsættes eller suspenderes efter bestemmelserne i bilag VI.

Artikel 10

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 1994.

På Kommissionens vegne

Peter SCHMIDHUBER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

RESUMÉ

1. **Projektets navn**

Fjernelse af grønsagsvand

2. **Den for ansøgningen ansvarlige myndighed**

2.1. Navn: Dirección General de Planificación

2.2. Adresse: Paseo de la Castellana, 162 — 28071 Madrid

3. **Den for gennemførelsen ansvarlige myndighed**

3.1. Navn: Secretaría de Estado de Industría

3.2. Adresse: P° Castellana, 162 — 28071 Madrid

4. **Beliggenhed**

4.1. Medlemsstat: Spanien

4.2. Region: Andalucía, Extremadura, Castilla-La Mancha, Cataluña

5. **Kortfattet beskrivelse af projektet**

Det drejer sig om 162 projekter, som tager sigte på at fjerne produktionen af grønsagsvand i olivenoliefabrikkerne. Hvert projekt går ud på at ændre produktionsanlægget ved at indføre en ny teknologi, som gør det muligt at behandle oliven, uden at der dannes grønsagsvand.

6. **Vigtigste mål**

At formindske forbruget af vand, som anslås til 1 l pr. kg oliven, og at mindske mængden af grønsagsvand med ca. 35-40 %.

7. **Tidsplan**

Startdato: 1. januar 1993

Slutdato: 31. december 1993

8. **Resultater af den socioøkonomiske analyse**

På grundlag af tidsprofilen for cost/benefit opnår man en intern rente på 37,7 %.

9. **Bidrag til miljøpolitikken**

Bremse forureningen ved kilden ved at integrere en ren teknologi i produktionsprocessen. Denne nye teknologi resulterer desuden i en formindskelse af forbruget af vand og i en betydelig begrænsning i produktionen af restprodukter, som fremkommer ved de nuværende teknikker.

10. **Samlede omkostninger**

(1 000 ECU) (1)

Samlede omkostninger	41 242,91
Udgifter inden 1. 1. 1993	—
Samlede støtteberettigede omkostninger	6 496,90
Samlet støttebeløb, hvorom der ansøges	522,36

(1) 1 ECU = 158,980 pta.

LISTE OVER PLANLAGTE PROJEKTER

FJERNELSE AF GRØNSAGSVAND

(1 000 ECU) (1)

Gruppe: ALP (fjernelse af grønsagsvand)

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
2307-A	Teknologisk forbedring af produktionen af olivenolie	Aceites Fuentegrande SA	64,16	15,00	Córdoba
2308-A	Teknologisk forbedring af produktionen af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Salto del Caballo SL	36,80	15,00	Córdoba
2676-A	Installering af mølle uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo San Isidro	27,36	15,00	Albacete
2677-A	Installering af mølle uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo La Unión	27,36	15,00	Albacete
2679-A	Installering af mølle uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo San José	27,36	15,00	Albacete
2726-A	Installering af to økologiske kontinuerlige produktionskæder FW-75	San Francisco de Asís Sociedad Cooperativa Andaluza	75,48	15,00	Granada
2752-A	Planlagt ombygning af kontinuerligt system til økologisk kontinuerligt system	Sociedad Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Consolación	4,72	25,00	Jaén
2753-A	Planlagt installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde	Sociedad Cooperativa San Juan de la Cruz	35,85	15,00	Jaén
2755-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde	Sociedad Cooperativa del Campo San Pedro Advincula	35,85	15,00	Jaén
2756-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde	Cooperativa y Caja Rural San Blas	35,85	15,00	Jaén
2766-A	Ombygning af det nuværende anlæg til tre økologiske produktionskæder FW-75	Rafaela Díaz Vargas	53,11	25,00	Jaén
2768-A	Planlagt ombygning af et kontinuerligt system til et økologisk kontinuerligt system	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de la Cabeza	17,86	25,00	Jaén
2770-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-200	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Señora de Guadalupe	175,65	25,00	Córdoba
2771-A	Ombygning af et udvindingssystem til et rent produktionssystem uden affald	Cooperativa del Campo Santísimo Cristo de la Vera	74,10	15,40	Jaén
2779-A	Ombygning af dekanteringsbassiner til økologiske anlæg	Aceite La Casería de Santa Julia SL	6,29	25,00	Jaén
2780-A	Erstatning af de kontinuerlige trefasede produktionskæder med en økologisk kontinuerlig produktionskæde på 150 000 kg/24 h	Cooperativa Nueva Esperanza	6,29	25,00	Jaén

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
2793-A	Ombygning til integreret kontinuerligt system i to faser med henblik på fjernelse af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Agrícola Santísimo Cristo de la Salud	3,15	25,00	Cuenca
2794-A	Installering af mølle uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo Santa Águeda	28,31	15,00	Albacete
2795-A	Installering af mølle uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Fuente	28,31	15,00	Albacete
2797-A	Installering af en økologisk produktionskæde på 75 kg/dag med tørringsenhed	Aceites Morales SA	50,95	15,00	Granada
2803-A	Installering af et kontinuerligt system med filter til grønsagsvand med henblik på fremstilling af olivenolie uden affaldsprodukter	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Rosario	34,91	15,00	Jaén
2804-A	Installering af et system til filtrering af kedelgas, med enhed til tørring af pressekager	Cooperativa Agrícola de Rute Sociedad Cooperativa Andaluza	15,69	25,00	Córdoba
2805-A	Installering af et kontinuerligt udvindingssystem med henblik på produktion i to faser uden affald	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria San José	37,74	15,00	Jaén
2806-A	Ombygning af to dekanteringsapparater på hver 30 tons/døgn, som i øjeblikket er i tre faser, til et system i to faser	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria San José	3,77	25,00	Jaén
2809-A	Forbedring af en mølle med installering af økologiske dekanteringsapparater	Sociedad Cooperativa Andaluza Santa Lucía	33,02	15,00	Jaén
2823-A	Ombygning af en kæde på 60 tons/døgn i tre faser til et system i to faser, ved hjælp af to transformationssæt	Cooperativa Nueva Esperanza	65,39	15,00	Jaén
2826-A	Anlæg til produktion af olivenolie uden grønsagsvand	Cooperativa del Campo San Felipe Apóstol	36,80	15,00	Jaén
2834-A	Omdannelse til to økologiske kontinuerlige produktionskæder FW-75	Cooperativa Agraria »San Isidro«	22,12	25,00	Jaén
2842-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde efter FW-75, ombygning af den nuværende kontinuerlige produktionskæde	Baltasar Lara y Compañía SA	35,85	15,00	Jaén
2890-A	Planlagt modernisering og forbedring af møllen	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Santa Rita	50,95	15,00	Málaga
2909-A	Planlagt ændring og modernisering af mølle	Sociedad Cooperativa del Campo Santiago Apóstol	37,74	15,00	Ciudad Real
2911-A	Planlagt installering af et kontinuerligt system til udvinding af olivenolie	Olior Porcuna SA	35,85	15,00	Jaén
2913-A	Omdannelse af udvindingsprocessen med henblik på en ren, økologisk produktion	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Rosario y San Blas	34,91	15,00	Jaén
2914-A	Omdannelse af et udvindingssystem med henblik på en ren produktion uden affald	Cooperativa Agrícola y Caja Rural Virgen de Zocueca	69,82	15,00	Jaén
2915-A	Anlæg til produktion af olivenolie uden grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Rosario y San Juan	37,74	15,00	Jaén
2931-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde LCE-FW-75	Diego García La Moneda	41,04	15,00	Jaén
2948-A	Ændring og forbedring af mølle	Cooperativa del Campo y la Ganadería Nuestra Señora de la Sierra	31,25	15,00	Ciudad Real

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
2950-A	Omdannelse af et kontinuerligt system i tre faser til et system i to faser og indstilling af et kontinuerligt system i to faser med henblik på produktionen af 200 tons/døgn	Sociedad Cooperativa del Campo y Sección de Crédito La Vera Cruz	69,82	15,00	Jaén
2962-A	Omdannelse af en kontinuerlig kæde til en økologisk kontinuerlig kæde FW-75	Sociedad Cooperativa del Campo San Benito	9,18	25,00	Jaén
2965-A	Videreudvikling og teknologisk forbedring af produktionen af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	SCA Cooperativa Nuestra Señora de la Candelaria	26,70	15,00	Málaga
2967-A	Modernisering og økologisk tilpasning af mølle	Cooperativa del Campo Nuestra Señora de los Remedios de Calzada de Calatrava	28,31	15,00	Ciudad Real
2968-A	Omdannelse af et kontinuerligt system i to faser	Cooperativa del Campo y Caja Rural Nuestra Señora del Rosario de Jamilena	1,89	25,00	Jaén
2969-A	Omdannelse af mølle til økologisk system ved installering af tre kæder på 75 000 kg/døgn og en enhed til tørring af pressekager	Sociedad Cooperativa Andaluza Santa Clara	112,28	15,00	Jaén
2972-A	Forbedring af mølle med installering af en kontinuerlig produktionskæde uden produktion af grønsagsvand	Las Fontanillas SA	34,91	15,00	Córdoba
2979-A	Ændring og forbedring af mølle med henblik på fjernelse af grønsagsvand	Cooperativa y Caja Rural »Nuestra Señora del Salobrar«	33,40	15,00	Cáceres
2980-A	Ændring og forbedring af mølle med henblik på fjernelse af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Limitada la Peraliega	28,31	15,00	Cáceres
2984-A	Ændring af mølle med henblik på fjernelse af grønsagsvand	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora del Rosario de Luque	51,89	15,00	Córdoba
2995-A	Fjernelse af grønsagsvand med installering af dekanteringsapparat i to faser	Cooperativa Agrícola Virgen del Castillo	77,84	15,00	Córdoba
2996-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde til udvinding af olivenolie, model LCE-FW-75, uden produktion af grønsagsvand	Manuel Montes Marín	35,85	15,00	Córdoba
3008-A	Omdannelse af kontinuerligt formalingssystem i to faser	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza Nuestra Señora del Carmen	10,38	25,00	Jaén
3009-A	Omdannelse af horisontale dekanteringsapparater i to faser uden forbrug af vand og uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Andaluza Sagrado Corazón de Jesús	8,18	25,00	Jaén
3010-A	Modernisering af mølle med økologisk produktionssystem	Aceites Axarquia SL	21,12	15,00	Málaga
3011-A	Installering af en enhed til udvinding af olivenolie i to faser, uden forbrug af vand og uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Pilar	4,95	25,00	Jaén
3017-A	Installering af et udvindingsapparat i to faser, med filter til grønsagsvand og anvendelse af metoden incoson med henblik på at fjerne vandet til afvaskning af oliven og olivenolie	Olivarera Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora del Rosario	35,85	15,00	Córdoba
3027-A	Industriel korrektion af produktionen af flydende urenheder i møllen	Sociedad Cooperativa Andaluza »San Juan Bautista«	37,03	15,00	Jaén
3028-A	Omdannelse til fire økologiske kontinuerlige produktionskæder efter FW-75	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza San Francisco	29,37	15,00	Jaén
3052-A	Erstatning af det traditionelle formalingssystem baseret på presser med et kontinuerligt centrifugeringssystem i to faser uden forbrug af vand eller produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo San Agustín de Linares	33,02	15,00	Jaén

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
3053-A	Omdannelse af en kontinuerlig produktionskæde til en økologisk kæde FW-75	Cooperativa y Caja Rural Nuestra Señora de Guadalupe	25,95	25,00	Jaén
3054-A	Behandling af spildevand i møllen	Sociedad Cooperativa Andaluza »San Juan Bautista«	77,93	15,00	Jaén
3063-A	Behandling af spildevand i møllen	Cooperativa y Caja Rural San Marcos	45,92	15,00	Jaén
3064-A	Installering af et kontinuerligt, tofaset system og en enhed til rensning af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa del Campo Nuestra Señora de la Fuensanta	66,80	15,00	Jaén
3066-A	Ombygning af den trefasede produktionskæde Fuentes-Wesfalia til en økologisk kontinuerlig produktionskæde og installering af et økologisk dekanteringsapparat på 75 tons/døgn	Cooperativa Agraria Nuestra Señora de la Consolación Sociedad Cooperativa Andaluza	44,36	16,00	Jaén
3074-A	Installering af et tofaset kontinuerligt system uden forbrug af vand og uden produktion af grønsagsvand	Juan López Martínez	19,66	25,00	Jaén
3075-A	Installering af et økologisk kontinuerligt tofaset system	Sociedad Cooperativa Andaluza del Campo Nuestra Señora de la Asunción y San José	66,80	15,00	Jaén
3085-A	Behandling af spildevand fra møllen	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de Nazaret	74,54	15,00	Jaén
3089-A	Tilpasning i to faser af et apparat til udvinding af olivenolie, indførelse af en metode til hurtig filtrering (insocon) og installering af et apparat til rensning af grønsagsvand	Marín Serrano el Lagar SL	10,22	25,00	Córdoba
3090-A	Installering af et dekanteringsapparat med centrifuge og med ubetydeligt vandforbrug (to faser)	Aceites Montreal SA	33,26	25,00	Córdoba
3095-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde i to faser med henblik på produktion af olivenolie	Cooperativa Agrícola la Aurora SCA	35,85	15,00	Córdoba
3096-A	Teknologisk ændring af møllen med henblik på fjernelse af grønsagsvand	Cooperativa Olivarera San Rafael SCA	19,81	15,00	Córdoba
3097-A	Teknologisk forbedring af olivenolieproduktionen uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora de Villaviciosa	34,91	15,00	Córdoba
3101-A	Anlæg til produktion af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo Nuestra Señora Asunción de Orcera	55,20	15,00	Jaén
3102-A	Installering af et kontinuerligt udvindingssystem i to faser og indførelse af en metode til hurtig filtrering (insocon)	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Cerealista Nuestra Señora del Valle	15,73	25,00	Córdoba
3117-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-30	Agrícola Santa Catalina Martín Sociedad Cooperativa Andaluza de Arenas	27,12	15,00	Málaga
3118-A	Tilpasning af møllen til lovgivningen om miljøbeskyttelse ved installering af en økologisk kontinuerlig kæde	Cooperativa Nuestra Señora de la Antigua	75,48	15,00	Toledo
3133-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olie uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera la Purísima de Priego de Córdoba	35,85	15,00	Córdoba
3144-A	Behandling af spildevand fra møllen	Sociedad Cooperativa San Isidro Labrador	37,03	15,00	Jaén
3145-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-75	Luis Asenjo Hernández	41,04	15,00	Granada

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
3160-A	Teknologisk forbedring af møllen med installering af et kontinuerligt udvindingssystem i to faser og indførelse insocon-metoden	Cooperativa Agrícola de Iznajar	35,38	15,00	Córdoba
3166-A	Modernisering og videreudvikling af møllen	Oleoliva SA	69,82	15,00	Málaga
3171-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olie uden produktion af grønsagsvand	Aceites Cruz Blanca SL	35,85	15,00	Córdoba
3173-A	Installering af en økologisk kontinuerlig kæde FW-30	Agrícola Santa Catalina Martín Sociedad Cooperativa Andaluza de Arenas	27,12	15,00	Jaén
3174-A	Ændring og forbedring af møllen for at undgå produktion af grønsagsvand	Juan Manuel García Tomé	27,12	15,00	Badajoz
3177-A	Produktion af jomfruolie	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San Juan Bautista	69,19	15,00	Málaga
3178-A	Videreudvikling af møllen	Sociedad Cooperativa Andaluza Agroolivarera San Cosme y San Damián	3,77	25,00	Málaga
3179-A	Teknologisk forbedring af møllen med installering af et kontinuerligt system til udvinding af jomfruolie med ringe vandforbrug (to faser), indførelse af incoson-metoden og fjernelse af vaskevandet	Cooperativa Olivarera Nuestra Señora del Carmen	30,00	15,00	Córdoba
3180-A	Modernisering og videreudvikling af mølle	Sociedad Cooperativa Andaluza Agraria Virgen de las Virtudes	34,91	15,00	Málaga
3215-A	Planlagt anlæg til produktion af olivenolie med økologisk system uden vandforbrug	Cooperativa de Labradores de Alcorisa	21,67	16,00	Teruel
3217-A	Teknologisk forbedring af mølle med installering af et system til kontinuerlig udvinding af olivenolie i to faser, indførelse af en metode til hurtig filtrering med eliminering af vand	Patrimonio Comunal Olivarero	59,52	18,00	Córdoba
3227-A	Udvidelse, modernisering og videreudvikling af mølle	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San Isidro	37,27	15,00	Málaga
3228-A	Planlagt modernisering og videreudvikling af mølle	Sociedad Cooperativa Andaluza Agropecuaria de Antequera	17,96	25,00	Málaga
3229-A	Ombygning af de horisontale dekanteringsapparater og installering af et anlæg til rensning af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Andaluza Virgen de la Capilla	14,15	25,00	Jaén
3258-A	Installering af et kontinuerligt system i to faser uden vandforbrug og uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de los Remedios	30,19	15,00	Jaén
3264-A	Ombygning af anlægget til to økologiske, kontinuerlige produktionskæder FW-75	Cooperativa del Campo Unión de Úbeda	26,73	25,00	Jaén
3271-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa Aceitera y Caja Rural San Sebastián	113,32	15,00	Granada
3277-A	Installering af et anlæg til udvinding af olie i to faser (uden produktion af grønsagsvand) og indførelse af insocon-metoden til eliminering af vand til afvaskning af oliven og olivenolie	Cooperativa Olivarera y Caja Rural Nuestra Señora de Guía	19,81	15,00	Córdoba
3278-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olie uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa San Eulogio	35,85	15,00	Jaén
3279-A	Olivenolieproduktion	Cooperativa del Campo Nuestro Padre Jesús el Llano	35,85	15,00	Jaén

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
3280-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo Nuestra Señora Rosario de Beas de Segura	30,26	15,00	Jaén
3281-A	Tilpasning til nye produktionsteknikker uden forurenede affaldsstoffer og med ringe energi- og vandforbrug	Hermenegildo Romero Ruiz	41,50	15,00	Jaén
3283-A	Udvinding af olivenolie	Cooperativa del Campo y Caja Rural Nuestra Señora del Pilar	16,51	25,00	Jaén
3284-A	Ombygning af den trefasede Humboldt-kæde til en økologisk kontinuerlig produktionskæde og installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde LCE-FW-225 ved udskifting af de to eksisterende presser	Cooperativa y Caja Rural Nuestro Padre Jesús	112,28	15,00	Jaén
3285-A	Tilpasning af den nuværende kontinuerlige produktionskæde til en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-75	Antonio Gallegos Gálvez	27,59	15,00	Granada
3286-A	Installering af et kontinuerligt system i to faser med henblik på en ren produktion uden hverken affaldsstoffer eller vandforbrug	Torres Morente SA	62,74	15,00	Granada
3287-A	Ændring af møllen med henblik på installering af et system, der hindrer udledning af spildevand	Cooperativa Jesús de Nazaret	1,89	25,00	Jaén
3387-A	Modernisering af mølle	Cooperativa del Campo de Enguera y Sección de Crédito Cooperativa Vinícola	22,64	15,00	Valencia
3388-A	Modernisering af mølle	Cooperativa Vinícola Onteniense	28,31	15,00	Valencia
3390-A	Modernisering af mølle	Cooperativa Agrícola Valencia Valle de Ayora	46,67	15,00	Valencia
3391-A	Modernisering af mølle	Cooperativa Vinícola la Viña	27,15	15,00	Valencia
3421-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-75 000 kg/døgn	Cooperativa Agrícola i Caixa Agrària de La Palma d'Ebre	48,42	15,00	Tarragona
3427-A	Omorganisering af mølle i kommunen Jaen	Aceites Cortinas SL	26,97	15,00	Jaén
3436-A	Mølle med installering af et økologisk kontinuerligt centrifugeringsudstyr	Cooperativa Agrícola de La Bisbal de Penedès	29,87	15,00	Baleares
3437-A	Ombygning af det nuværende anlæg til to LCE-FW-75 og installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-150	Sociedad Cooperativa del Campo La Carrera	86,46	15,00	Jaén
3439-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olie uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Nuestra Señora del Olivo	73,59	15,00	Jaén
3441-A	Ændring af mølle med installering af økologiske dekanteringsapparater	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola de Bailén	24,53	15,00	Jaén
3442-A	Ombygning af anlægget til produktion af olie	Sociedad Cooperativa Andaluza Bedmarense	69,35	15,00	Jaén
3443-A	Ombygning af trefaset dekanteringsapparat til tofaset dekanteringsapparat uden hverken vandforbrug eller produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa del Campo Agrolea	4,09	25,00	Jaén
3444-A	Installering og ombygning af det kontinuerlige system med henblik på fremstilling af olie uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Agraria San Isidro	6,29	25,00	Jaén
3445-A	Ændring af mølle med økologiske dekanteringsapparater	Aceitunera Andaluza SA	200,40	15,00	Jaén

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
3446-A	Udskiftning af det traditionelle formalingssystem, som er baseret på presser, med en økologisk produktionskæde 150 tons/døgn	Cooperativa y Caja Rural San Antonio Abad de Arquillos	73,59	15,00	Jaén
3451-A	Installering af et integreret økologisk tofaset kontinuerligt system	Cooperativa del Campo Nuestra Señora del Rosario de Fuente del Rey	66,80	15,00	Jaén
3452-A	Ombygning af to dekanteringsapparater M-3	Cooperativa y Caja Rural Sagrado Corazón de Jesús	3,77	25,00	Jaén
3453-A	Anlæg til produktion af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa del Campo San Vicente de Mogón	69,35	15,00	Jaén
3454-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde på 100 000 kg/døgn	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola Olivarera San Antonio de La Carolina	36,04	15,00	Jaén
3464-A	Videreudvikling af mølle med installering af en kontinuerlig produktionskæde uden produktion af grønsagsvand	Aceitera del Guadalquivir SA	49,06	15,00	Málaga
3467-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til produktion af olie uden produktion af grønsagsvand	Cooperativa Olivarera y Cerealista Nuestro Padre Jesús	59,35.	18,00	Córdoba
3469-A	Teknologisk forbedring af møllen	Cooperativa Olivarera San Isidro Sociedad Cooperativa Andaluza	61,33	15,00	Córdoba
3478-A	Teknologisk forbedring af møllen med installering af et system til kontinuerlig udvinding af jomfruolie med svagt vandforbrug (to faser) og indførelse af en filtreringsmetode ...	Hermanos Muela García SL	37,27	15,00	Granada
3479-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til fremstilling af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera San José de Llanos de Don Juan	74,07	15,00	Córdoba
3481-A	Tilpasning af møllen med henblik på fjernelse af grønsagsvand	Antonio Cano e Hijos SA	38,39	16,00	Córdoba
3483-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til fremstilling af olie uden produktion af grønsagsvand	Oleocampiña SA	15,18	25,00	Córdoba
3492-A	Installering af et energibesparende anlæg til produktion af olivenolie uden vandforbrug og med fjernelse af grønsagsvand	Consorcio Intercooperativo Baix Maestrat	56,61	15,00	Castellón
3512-A	Anlæg til integreret kontinuerlig olivenolieproduktion i to faser	Cooperativa del Campo San Isidro Labrador	28,31	15,00	Ávila
3527-A	Teknologisk forbedring af mølle med installering af et system til udvinding af olivenolie i to faser og indførelse af en metode til fjernelse af spildevand	Cooperativa Olivarera Nuestro Padre Jesús Nazareno, Sociedad Cooperativa Andaluza	23,32	15,00	Córdoba
3544-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde FW-30	Moreno Anaya Manuel	27,12	15,00	Jaén
3551-A	Tilpasning af anlæggene i møllen med kontinuerlig produktionskæde i to faser	Sociedad Cooperativa Agrícola de Roquetas	26,89	15,00	Tarragona
3553-A	Tilpasning af anlæggene i møllen med kontinuerlig produktionskæde i to faser	Sociedad Cooperativa Agrícola de Jesús	37,74	15,00	Tarragona
3554-A	Tilpasning af anlæggene i møllen med kontinuerlig produktionskæde i to faser og anlæg til tørring af presserester	Cooperativa Agrícola de Santiago	41,04	15,00	Tarragona
3564-A	Planlagt installering af et økologisk kontinuerligt system til udvinding af olivenolie	Sociedad Cooperativa Agraria Andaluza San Amador	73,59	15,00	Jaén

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
3570-A	Teknologisk forbedring af møllen med installering af et system til kontinuerlig udvinding af jomfruolie	Hermanos Muela García SL	37,27	15,00	Córdoba
3576-A	Ændring af møllen med økologiske dekanteringsapparater	Hermanos Rodríguez Cabrera SA	62,27	15,00	Jaén
3606-A	Ombygning af et olieudvindingsanlæg til et økologisk anlæg med enhed til tørring af presserester	Cooperativa Agrícola i Caixa Agrària de Cambrils Societat Cooperativa Catalana Limitada	16,67	25,00	Tarragona
3615-A	Planlagt installering af en økologisk kontinuerlig kæde	Aceites Sierra de Cazorla SL	35,85	15,00	Jaén
3618-A	Installering af en økologisk kontinuerlig kæde FW-75	Cooperativa del Campo y Rural Nuestra Señora del Perpetuo Socorro	25,95	15,00	Córdoba
3621-A	Forbedring og videreudvikling af mølle	Sociedad Cooperativa Andaluza Olivarera Nuestra Señora del Rosario	33,97	15,00	Córdoba
3707-A	Installering af to økologiske produktionskæder på 75 000 kg/døgn med tørringsanlæg	Sociedad Cooperativa Andaluza Agropecuaria Industrial	75,48	15,00	Sevilla
3710-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde på 30 000 kg/døgn	Mármol Verdugo Francisco	27,12	15,00	Sevilla
3716-A	Tilpasning af møllen til det økologiske system	Cooperativa del Campo San Juan Bautista	6,47	25,00	Sevilla
3732-A	Anlæg til fjernelse af grønsagsvand	SAT 1951 Sor Ángela de la Cruz	30,19	15,00	Sevilla
3737-A	Forbedring af anlæggene i møllen med en økologisk kontinuerlig kæde	Sociedad Agraria de Transformación número 1185 Purísima Concepción	42,46	15,00	Sevilla
3738-A	Tilpasning af møllen til det økologiske system	Sociedad Agraria de Transformación San José número 2248	21,93	25,00	Sevilla
3739-A	Installering af en økologisk kontinuerlig produktionskæde	Sociedad Agraria de Transformación 1953	37,74	15,00	Sevilla
3740-A	Forbedring af anlæggene i møllen ved hjælp af en økologisk kontinuerlig produktionskæde og et anlæg til vertikal tørring af presserester	Cooperativa del Campo y Caja Rural de Nuestra Señora de las Virtudes	37,74	15,00	Sevilla
3741-A	Forbedring af anlæggene i møllen ved tilpasning til det økologiske system og et anlæg til vertikal tørring af presserester	Cooperativa Agrícola y Caja Rural Nuestra Señora del Rosario	35,14	15,00	Sevilla
3745-A	Planlagt installering af et økologisk kontinuerligt system til udvinding af jomfruolie	Oleaginosas y Cereales SA	49,97	15,00	Sevilla
3746-A	Rationalisering og teknologisk forbedring af metoden til fremstilling af olie uden produktion af grønsagsvand	Sociedad Agraria de Transformación San Antonio número 2110	37,74	15,00	Sevilla
3752-A	Installering af en økologisk olieudvindingskæde	Gabriel Moreno Prieto	16,32	15,00	Sevilla
3753-A	Kontinuerligt system til fremstilling af olivenolie uden produktion af grønsagsvand	Aceites Gaviño SA	20,19	15,00	Sevilla
3757-A	Tilpasning af produktionsanlægget	Grupo Sindical de Colonización número 1881 Santa Teresa Osuna 2	13,60	15,00	Sevilla
3759-A	Planlagt installering af et økologisk kontinuerligt system til udvinding af olivenolie	Sociedad Agraria de Transformación número 2043 Nuestra Señora de las Huertas	37,74	15,00	Sevilla

Sag	Betegnelse	Virksomhed	Foreslået støtte	%	Provins
3829-A	Omorganisering af olivenoliemøllen	Sociedad Cooperativa Andaluza Nuestra Señora de los Remedios de Olvera	62,68	17,00	Cádiz
3857-A	Fjernelse af grønsagsvand med installering af tofaset dekanteringsapparat og termisk koncentration	Sociedad Cooperativa Andaluza Agrícola San Benito	91,99	15,00	Jaén
3877-A	Ændring af møllen gennem en ændring af metoden til udvinding af olivenolie	Victoriano Arias Rivero	35,85	15,00	Ciudad Real
	Samlet antal projekter under ALP: 162		6 496,889		
	Samlet antal projekter i område 2: 162				
	Samlet antal projekter: 162		6 496,899		

(1) 1 ecu = 158,980 pta.

BILAG II

FINANSIERINGSPLAN

Projekt 93/11/61/092

(1 000 ECU)

År	Omkostninger i alt (1)	Offentlige udgifter								Den private sektor		EF-lån
		Offentlige udgifter i alt		Samhørighedsinstrument		Nationale myndigheder			Andre			
						I alt		Centraladm.	Andre			
			%		%		%				%	
	1=2+11	2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	6=8+9	7=6/2	8	9	10	11	12=11/1	13
1993	41 282,910	6 496,899	16	5 522,361	85	974,538	15	974,538			34 786,011	84	
1994													
1995													
I alt	41 282,910	6 496,899	16	5 522,361	85	974,538	15	974,538			34 786,011	84	

(1) Samlede støtteberettigede omkostninger ved projektet.

BILAG III

FINANSIELLE GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

1. De finansielle bestemmelser, der er fastsat i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 792/93, anvendes således:

EF-støtten

2. EF-støtten fastsættes som en procentsats af de støtteberettigede udgifter. Hvis de støtteberettigede udgifter, der faktisk afholdes, afviger fra de udgifter, der oprindeligt var forudset, ændres EF-støtten tilsvarende, uden at den dog kan overstige det maksimumsbeløb, der er anført i beslutningen. En ændring af EF-støttesatsen eller af maksimumsbeløbet for støtten vil kræve en ændring af beslutningen efter procedurerne i punkt 12.

Forpligtelser og betalinger

3. Medlemsstaten forpligter sig til for det af beslutningen omfattede projekt at sikre, at de offentlige eller private organer, der medvirker ved forvaltningen og gennemførelsen af foranstaltningerne, enten fører et særskilt regnskab over alle de hertil knyttede transaktioner eller udfærdiger en samlet regnskabsmæssig opstilling herover, hvilket vil lette Fællesskabets og de nationale kontrolorganers verifikation af udgifterne.

4. Budgetforpligtelserne indgås og udbetalingerne foretages efter bestemmelserne i artikel 9, stk. 4, 5 og 6, i forordning (EØF) nr. 792/93.

5. Alle udbetalinger af støtte fra Kommissionen i forbindelse med nærværende beslutning foretages til den af medlemsstaten udpegede myndighed, som også er ansvarlig for tilbagebetaling til Kommissionen af ethvert overskydende beløb. Betalingerne sker ved overførsel til en enkelt bankkonto, som opgives af medlemsstaten. Kommissionen foretager som hovedregel betalingerne senest to måneder efter, at en gyldig betalingsanmodning er modtaget.

6. Medlemsstaten påser, at betalingsanmodninger og opgørelser over faktisk afholdte udgifter er i overensstemmelse med den finansieringsplan, der indeholder den foreløbige tidsplan for udgifterne, og som er knyttet til nærværende beslutning og eventuelt er ændret efter procedurerne i punkt 12 og 13.

7. I overensstemmelse med artikel 22 i forordning (EØF) nr. 4253/88 udtrykkes alle forpligtelser og betalinger i ecu.

8. De udgiftsopgørelser, der vedlægges de tilsvarende betalingsanmodninger, udfærdiges i ecu eller i national valuta.

9. Medlemsstater, der forelægger deres udgiftsopgørelser i ecu, omregner de udgifter, der er afholdt i national valuta, til ecu ved hjælp af kursen for den måned, i løbet af hvilken udgifterne er blevet bogført hos den myndighed, der er ansvarlig for den finansielle forvaltning af projektet. Kommissionen underretter månedligt medlemsstaterne om den gældende kurs i så henseende.

10. Udgiftsopgørelser i national valuta omregnes til ecu ved hjælp af kursen for den måned, i hvilken Kommissionen har modtaget dem.

Tilbagebetaling af uberettiget udbetalte beløb

11. Ethvert uberettiget udbetalt beløb skal tilbagebetales til Kommissionen af den udpegede myndighed, der er omhandlet i punkt 5. Ikke-tilbagebetalte beløb kan tillægges morarenter i overensstemmelse med artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 4253/88. Hvis nævnte myndighed ikke tilbagebetaler det uberettiget udbetalte beløb til Fællesskabet, skal den pågældende medlemsstat tilbagebetale beløbet til Kommissionen.

Procedurer for ændring af beslutningen om projektet

12. Enhver ændring af beslutningen foretages efter følgende procedurer:

    a) Ændringer, der indebærer en væsentlig ændring af målene for projektet eller af dettes kendetegn, en forhøjelse eller en nedsættelse af den anvendte finansieringssats eller af det maksimale støttebeløb eller en væsentlig ændring af finansieringsplanen og tidsplanen for udgifterne, skal foretages ved en kommissionsbeslutning, der kan vedtages efter anmodning fra medlemsstaten eller på Kommissionens initiativ, efter at den har rådført sig med medlemsstaten.

    b) Når der er tale om andre ændringer, forelægger medlemsstaten Kommissionen et ændringsforslag. Kommissionen fremsætter sine bemærkninger eller giver sin godkendelse inden for en periode på 20 arbejdsdage fra modtagelsen af forslaget. Ændringerne vedtages, når Kommissionen har givet sin godkendelse.

13. En ændring af de forventede årlige udgifter på under 10 % af de samlede for projektet fastsatte udgifter anses som en ikke-væsentlig ændring af finansieringsplanen og af den foreløbige tidsplan for udgifterne.

Procedure for projektets afslutning

14. De frister, inden for hvilke de i forbindelse med beslutningen indgåede retlige forpligtelser skal være opfyldt og betalingerne skal være foretaget, er dem, der er anført i beslutningens artikel 4. De kan inden udløbet ændres efter proceduren i punkt 12, litra b), idet forlængelsen dog ikke kan overstige et år. I den forbindelse forelægger medlemsstaten Kommissionen et ændringsforslag med tilhørende begrundelse for en sådan ændring. Hvis forlængelsen er på mere end et år, er det proceduren i punkt 12, litra a), der skal anvendes.

15. Hvis en frist ikke er blevet forlænget, tages der ved ydelsen af støtten under finansieringsinstrumentet ikke hensyn til nogen udgift, der er afholdt efter de i beslutningens artikel 4 anførte tidspunkter.

BILAG IV

TILSYN OG VURDERING

1. Det nationale organ, der er ansvarligt for gennemførelsen, har til opgave at føre tilsyn med og vurdere projekterne. Til varetagelsen af disse opgaver kan medlemsstaten ansøge Kommissionen om et EF-bidrag som en teknisk støtteforanstaltning.

A. Tilsyn

2. Ved tilsyn forstås en ordning med oplysninger om, hvorledes gennemførelsen af projektet skrider frem. Der benyttes finansielle og i givet fald fysiske indikatorer, der giver mulighed for at sammenligne projektets faktiske gennemførelse med den i bilag II anførte finansieringsplan og den i bilag I anførte tidsplan for gennemførelsen.

3. Tilsynet med projekternes gennemførelse foretages ved hjælp af:

    — det tilsynsudvalg, der oprettes af hver af de berørte medlemsstater

    — rapporter

    — stikprøvekontrol.

Tilsynsudvalg

4. Det tilsynsudvalg, der oprettes for de fra det finansielle samhørighedsinstrument finansierede projekter i Spanien, er ansvarligt for tilsynet med det af denne beslutning omfattede projekt. Det skal regelmæssigt kontrollere gennemførelsen og i givet fald foreslå de nødvendige ændringer.

    Tilsynsudvalgets sammensætning, herunder udpegningen af dets formand, dets virksomhed og hyppigheden af dets møder, fastlægges ved fælles aftale mellem medlemsstaten og Kommissionen senest tre måneder efter godkendelsen af det første projekt i Spanien.

5. Udvalget har til opgave:

   a) at følge projektets gennemførelse og påse, at de herfor fastsatte mål nås, og at gennemførelsen følger den oprindeligt fastsatte plan

   b) at afgive udtalelse om udkastene til de årlige gennemførelsesrapporter, der er omhandlet i punkt 6

   c) om nødvendigt at foreslå, hvilke foranstaltninger der skal træffes for at sikre, at de for projektet fastsatte mål nås

   d) at sikre en passende omtale af projektet

   e) at sikre, at Fællesskabets politik på de relevante områder følges, især miljøpolitikken

   f) efter aftale med Kommissionen og medlemsstaten at træffe afgørelse om, hvilke yderligere opgaver der eventuelt skal pålægges udvalget.

   De dokumenter, der er nødvendige for tilsynsudvalgets møder, skal i princippet foreligge tre uger inden møderne.

Rapporter

6. I henhold til artikel 25, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 4253/88 skal der for det af beslutningen omfattede projekt udarbejdes årlige rapporter for hvert hele gennemførelsesår, ligesom der skal udarbejdes en endelig rapport.

   Den første årlige rapport om dette projekt forelægges Kommissionen af den ansvarlige myndighed senest 15 måneder efter vedtagelsen af beslutningen om godkendelse af projektet. Rapporten skal indeholde følgende:

   — en beskrivelse af det hidtidige forløb

   — en analyse af de forskelle, der måtte være i forhold til den oprindeligt fastsatte plan for gennemførelsen

   — en beskrivelse af de vigtigste opståede problemer og af de foranstaltninger, der er truffet for at imødegå dem.

   På grundlag af oplysningerne i de årlige rapporter kan Kommissionen og medlemsstaten om nødvendigt ændre finansieringsplanen for projektet og foretage tilpasninger heraf.

   Den endelige rapport, der skal forelægges seks måneder efter den fysiske afslutning af projektet, skal indeholde en beskrivelse af det gennemførte arbejde og dets overensstemmelse med beslutningen om godkendelse af projektet, ligesom den skal indeholde en første vurdering af mulighederne for at opnå de tilstræbte resultater.

   Betalingen af den resterende EF-støtte er betinget af, at den endelige rapport er godkendt.

Kontrol

7. Såvel medlemsstaten som Kommissionen kan foretage kontrol i overensstemmelse med artikel 23, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4253/88. Medlemsstaten og Kommissionen udveksler straks alle relevante oplysninger om resultaterne.

8. I en periode på tre år efter den sidste betaling vedrørende projektet skal den myndighed, der er ansvarlig for gennemførelsen, holde alle udgiftsbilag til rådighed for Kommissionen.

9. Medlemsstaten holder alle relevante nationale rapporter om den foretagne kontrol til rådighed for Kommissionen.

B. Vurdering

10. Efter anmodning fra medlemsstaten eller på Kommissionens initiativ kan der foretages en vurdering af projektet under dets gennemførelse med henblik på at bedømme, om denne forløber i overensstemmelse med de oprindeligt fastsatte mål, og med henblik på at fremsætte forslag om tilpasninger under hensyntagen til de problemer, der er opstået under gennemførelsen. Tilsynsudvalget tager hensyn til denne evaluering.

11. Når projektet er blevet afsluttet, kan der foretages en efterfølgende vurdering af dets virkninger, idet medlemsstaten og Kommissionen ved fælles aftale fastlægger, hvem der skal foretage en sådan vurdering.

BILAG V

INFORMATION OG OMTALE

Den berørte medlemsstat skal sørge for, at offentligheden bliver opmærksom på Fællesskabets rolle i forbindelse med projektets finansiering. Med henblik herpå bør der bl.a. træffes følgende foranstaltninger:

— Informationstavler af passende størrelse, som aftales mellem medlemsstaten og Kommissionen, skal opsættes ved projektet. Af disse tavler skal det fremgå, at De Europæiske Fællesskaber via Samhørighedsfonden finansierer projektet med en støttesats på 85 %. Informationstavlerne forsynes med de relevante EF-symboler.

— Medlemsstaten skal sørge for passende omtale af projektet og i den forbindelse især udnytte audiovisuelle midler. Ved en sådan omtale skal der oplyses om målene og foranstaltningerne og om de fordele, som projektet vil medføre for almenheden.

— Medlemsstaten skal stille brochurer, oplysningsblade og andre oplysningskilder til rådighed for offentligheden. Den kan benytte sig af Fællesskabets distributionskanaler til uddeling af disse brochurer og oplysningsblade.

— Medlemsstaten skal lige fra begyndelsen sørge for, at der er let adgang til enhver form for oplysninger om projektet, som offentligheden måtte ønske. I forbindelse med miljøprojekter skal Rådets direktiv 90/313/EØF [1] overholdes.

Medlemsstaten skal senest to måneder efter vedtagelsen af beslutningen rådføre sig med Kommissionen om de initiativer, som den påtænker at tage i så henseende. Den skal også hvert år underrette Kommissionen om de trufne foranstaltninger vedrørende information og omtale.

[1] EFT nr. L 158 af 23. 6. 1990, s. 56.

BILAG VI

OVERHOLDELSE AF BETINGELSERNE I BESLUTNINGEN OG IAGTTAGELSE AF FÆLLESSKABETS POLITIK PÅ DE RELEVANTE OMRÅDER

1. Medlemsstaten og støttemodtagerne sørger for, at EF-midlerne anvendes til de planlagte formål.

2. Hvis Kommissionen i forbindelse med et givet projekt finder, at denne forpligtelse eller andre betingelser i beslutningen eller i Fællesskabets politik på de relevante områder ikke overholdes eller ikke er blevet overholdt, undersøger den sagen og anmoder i den forbindelse medlemsstaten eller den myndighed, der af denne er blevet udpeget til at gennemføre projektet, om at fremsætte kommentarer inden for en nærmere fastsat frist.

   Efter undersøgelsen kan Kommissionen standse udbetalingen af EF-midler. I så fald giver den den myndighed i medlemsstaten, der er ansvarlig for projektets gennemførelse, meddelelse herom.

   Skrivelsen med denne meddelelse vil også indeholde en angivelse af de foranstaltninger, der skal træffes vedrørende de EF-midler, der allerede er udbetalt til projektet.

3. For projekter, hvor ovennævnte skridt er blevet taget, betragtes den aktuelle og de resterende betalinger som helt eller delvis suspenderet, indtil det på en for Kommissionen tilfredsstillende måde er godtgjort, at de nødvendige foranstaltninger til afhjælpning af problemerne er blevet truffet.

4. Hvis det ved undersøgelsen i sidste ende konstateres, at betingelserne i beslutningen og i Fællesskabets politik på de relevante områder ikke er blevet overholdt og at medlemsstaten ikke har taget skridt til at rette op på forholdet, vil støtten blive nedsat eller annulleret. For tilbagebetaling af uberettiget udbetalte midler henvises til bilag III, punkt 11.